Leiden T32 I,28ff

###### arrival, rest, beginning of works, inspection 30.tour of the fields alms to the poor

II,1 is refreshed in the sadow of the Ished-tree,

2. goes forth followed by SOKAR v took

3. goes to the House of Booksand the House of LIfe

flies to the temples of Busiris and Abydos

4. visits the temple of Horus and Seth and eats in the HOuse of the Victor

5. descr. of a Royal Progress, visiting all the shrines and temples.

7. visits the Caves of the Nile & receives the arms of Menket in the Cow Temple.

- 10. embraced in the GOlden House, 11. one next goes to the Temple of the Great Cow, with whom your body is fused at the Peret-festival, as the temple staff become your Crew 12. then your majesty enters the House of the Red Crown,
- 13. then Maj. enters the Templ-e of SECHMET and becomes young with the bull in the house of fertility; then goes out to the 15. holy Ship.
- Thy heart becomes cool in the House of the FLood...circumambs. the Pirmal Hill in the temenos of Djeme, where 16. the Ennead is assembled to protect their Son, the King of the Gods.

18. You go to the West bank of Thebes on the day of Crossing the Water,

- 19. You see the SHip Wsr-hati (power at its prow) hoisted by its crew, with the god of gods sitting in it, you hear the joyious shouting of the crew of the royal ship as it is put down on the water: the Whtie Crown is the pipot, the Red Crown is the Helmsman.
- 21. so to the Feast of the Valley ... You are cooled by the wind. [another series of rites and festivals]
- 30. concl.: YOu recieve water from them...your throat is moitened with water 31....your thirst is slaked at his offering-stones, you hear the chants of praise
- III,1. as you circumamb the primal hill. You go in to Chonsu and Shu when his Maj. crosses the water to the Primal Hill of Djeme.
  - 2. You eat of his bread and drink of his beer in a sharing (fractio) with the Great Ba of Egypt.
  - 3. you fly to the Temples of Upper EG. ON THE NAWXEM days of the Festival of the ROWING of those behind (?) them.

- 8. Sektet-bark. You sit in his Wia-bark at the head of (or among) his crew when his majesty goes to see the Land \* \* to visit the desert [you visit various shrines with him as he journeys]
  - 10. You look upon Sektet when she goes forth to the city of the Two Sisters (snsn.ty) meeting in the bright (hot) place. You behold Hathor. bringing (sbi) the Mother of her Mother, in the 11. day feast of INTOXICATION. You name is called out among the gerat ones of Hermop9lis on the Night of the COming of the COW. You recieve water
  - 11. at the altar of the Sun-goddess ... at the sacrif. of the 1xk 10th day
  - 12. you grasp her jugs of life and power and their jars of milk (?)
  - 13. you kiss the ground beneath the glorious Ished-tree and sit in its shade
  - 13. You see theirxweeryxwery the weary ones united with the 4 (canopics?) in their formex of the young steer.
  - 14. you see their Cows (kt.t, with goddess ideog.) untied with their forms as 'Anti ('Anta) You stride through the \* \* of
  - 15. Thebes with jubilation when Sokar appears in his holy ship. Thoua treversest the desert with her Majesty (Isis) going to Thebes at the dawn of the day of the Mn-bit (the BEE is established) festival.
  - 16. you go about (phr.k) in the enclosure of Asherw (with Water-sign) when the Mother is put at ease (rested) when she has rowed the soul of Re across the water.

III 16. Ye

III, 16. You hear the sound of castanets at the illumination (dawn?) of the 'iw'.t-shrine (megal.), and the dancing of the sweet-voiced singers

- 17. You stand in the hall of the hymn-singing choir and hear the complaints (asrguments, set speeches) of the Libyans (Tehennu).
- 18. You go fortgh with rejoicing (in the heat to the combat
- 20. You march ofer the earth with Hdj-htp (the white mace makes peace) on the day of Shu. You circuamb. the Flood-houses (or stones) of Thebes with him when his Maj. goes forth to the shrine of the AWaters
- 21. they call you Father amidst rejoicing of the children when the Lady of Heaven comes to her house.
- 22. ... you lie down to rest and spend the night in the temple of MUT on the festival of Enenut (a Serpent-lady). You awake by night in the temple of rest on the daoy on which the Mother MUT gives birth. You hear the
- 24. rejoicing shouts of the gods and the birth-giving One as SHU shines again (a second time) in Thebes
- 25. you trot (stride) quickly before the young babe when his maj. comes to see HER being his father (or comes to see his fatherhood). Then you are in the streets of Thebes on that day...26. at the Mesper fest in the 1st day of Summer.
- 28. you hear the harp-playing [descr. of visits to birthday festivals everywhere]
- 31. You see the Bull of His Mother, adroned with his crowns, when he goes forth at the Fest of the Ennead. You pass the day in rejoicing
- IV.1 in the temple of Iat-wr.t...you brign a present to the goddess on the day of BIting the Fruit.
- 2. you renew (repeat) your youth yearly--it is the childbearing of MX MUT.

  Thy years are countless (millions) without check forever...On the day of the going forth of SOTHIS\_
- 3. the Lady of the Beginning of the Year. You address MUT when the gods sing her praises of joy at the end of the Year. You stand
- 4. afar from the gate of her temple when her Maj. goes forth to defend her city; you smell the fat of sheep and goats
- 5. when SEKHMET is APPEASEN with her (two) male companions (suitors). You go to bed with Nut when the Heh-gods of Amun call out to her on the eve of the Befen-festival. You hear
- 6. the creis of rejoicing at the birth of Osiris on the Dwy of the Pure Bull in his field. You sit alone with (among) the stars of Heaven without (re-
- 7. sistance?) Be on your guard against them. You hfyhfy with your mouth along with the shinging ones (light sign) in Thebes
  There is no censor (wrdaw) to repeat what you say to him (or controller, insp.)
  You behold his countenance, clothed in
- 8. gentleness every day. Welcome, welcome, says his crew. When you sit in (or as) akhw (glory) his priases are ever before thee. You footsteps will not be turned away from his secret places.
- 9. [visits important places in procession: secret places]
- 12. ..you enter the cave beneath the Ished tree. You ascend (steps) to the god at peace- (htp) in the arms of his pyramid, his noble image before
- 13. his son? You have crossed over in the barge of the Lady of Shabty He (she) gives thee food in the bow of his cabin-ship. You leap ashore
- 14. at the LOTUS bank of Nedjit to participate in the Sedjfaut.t (feasting on birds?)
- 15...you wash your body at the valley-mouth of Andjet (Immigrant: man with staff on standard); m you wash off your limbs wfwkwatxwtkwewQuewwy in the POOL of www.lq.t (the Queen)
- 16. You stand in your two shoes on the deck (?) of the Neshmet-bark, circling the shore of the Temple of Pega (cf. Paget of Syr.

esylation - 27/20

Corone

co. M

CASO

Lotus

1

- IV, 17 You land as a Ba, you fly as Ba-wr.k above the reeds of the meadow (skht) above the Primal Sea
- 22. You praise the Great Lady at the Pirmal HIll of the Jars. You have estabblished yourself (mnmn.n.k) upon the land by the Festival of the Fixing of Times, on the day of the great Coming Forth (pr.t)
- 23. here the TIMEWS of every rite are strictly set
- 25...You see the Old One going forth from the womb of his mother on the day of the pure steer in his field
- 26. You pass speedily through the Valley under the leadership (Wsr-staff) of Onnopher in the night of the Befen-feast. Revived (rr.w) is thy beauty with the children of Geb
- 27. you join with the Ennead, holding back the waters X X X the end of the period.
- 28. A fire is lit for you in the presence of Wabit on the night before the N.Yr. You hear the cry of the slain in the hall in the night before the dawn Then you enter into the presence of Re with his Maj. Osir. in the day when his children carry him.
- 31. You kiss the only lord when he appears in gl. as king on the day of the Fest of eternity
- V,1. on the day of everlasting time; water is brought (poured) to thy Ba on the day of establishing the possessions (wah khwt) by thy progeny upon thy throne.
  - 2. visiting gr. shrines, you eat cake and drink beer on the day of the fest of THoth, taking your place in the ship of ebeceodsede 3. Re of ? ? pouring out; you ferry over with shining ones (Shu=sun) to \* \*
- 4. on the day of the appearing of the diadem you go afoot everywhere...travel to Busiris and then SOuthward to This for
- 5. the festivals. You come to your proper place, lit. you set out for your estate along with the (3 Shus and 3 Muts) plus enemy of Ra, on the day of the feast of INTOXICATION
- 14. Thou hast followed (shms.n.k) the Great Lady whenever she set foot (hab.n.s) on the river-bank, on the night in which she rested 15. in her domain; you wavenexix escorted (surrounded) her Majesty when she went to (returned from) the landing-place in the night of searching for (hhj with praise people) the wearied (wrdjw) divine Ba, whose arms were placed around you
- 16. in the night of lighting the god's way thru the darkness
- 17. ff. descr. of a funeral, vs. 20ff eine bunte Prozession.
- 29. Hathor brings you cakes on the Wag-fest of the Hrt-ntr
- 30. Thou appear-st (wbn.k) seeking along with the six gods on the day of bringing in the hooch, giving praise to Horus upon the back of the mighty and brave bull?
- 31. you go down to the holy land when the trees are firmly planted on the day of the Queen's (hqt) festival.
- VI, 1ff. Founding and agr. rites.
- tax 9. on the day of overthrowing the host of Seth you perceive your time along with those of the penetrating sight on the
- 10. night of building? the washing-house when you crdated the excellent structure; when shd came in htpy on the day of binding the papyrus. You settle (khnw.k) for thed Lady Djedet with her full contingent of attendant ladies.
- 11. on the day when the Flood-waters were everywhere. Horus mount up for you to consort in the form of (garment ideog. \* \*), on the day of consummating \* \*
- 12. you wee the watchers on the canal when they beat the drum on the day of feeding his night-watch? It is an abomination to sleep hungry and arise thirsty!
  - 15. going forth in the Nesmet-bark
  - 16. the Hnw-bark on its sled

VI,16ff. mingled imagery of bark, arrival (opening of temple doors), and fun. (sleeping, circ umamb., etc.)

20. You go around (shnnw.k) his eternal body with those who are his followers, but you are alone in his crew; mkaing a pair with you are Hui and Sia in the hour when she rests, you see these

22. the great Lady whom Nut protects on the day of the coming together of/the waters you march \*\*\* (stride) thru the land with the Hebes-tep priest, you

23 praise him in his inheritance; exalt him as King on the day on which he enters into his possession as Horus on the Throne of his father.

24. You hear the voice of the singing women of the temples on the Day of the Rejoibing of Sekhmet....burnt sacrifices ?

25. fax you make ? ? ? the land along with the City of the BEE on the day of apportioning (hnby) the Islands

27. the Son takes over the rule of his father at the New Year as Horus of the strong arm.

28. he is hailed as he returns to his dwelling on the day of apportioning (reckoning) the fields.

VII.1 You settle down at the gates of the secret buildings (harems/) on the day on which the Widow washes herself. Life is brought you by the nurse Wsr.t 2. on the day of the Feast of Renenet. You see the BEE-ceremony of leading up the Two Lady COmpanions on the night of the Hkr-fest.

3-4 you go up to the WewnwawxbewxwewxwewxwewxwkwRexwxwkwRexwxwkmg temple with the widow on the day of coming forth from the House of Begetting

praising Orion at the Fest of teh Valley.
 Star-imagery follows; observations of teh heavens.

8. water-offerings every 10th day to the blessed Onnophris.
Feasting and rejoicing; awakening and going forth; prasing, abundance
Resurr, creation, Ba, bound to the heavenly events

27. "End of this Text". Dated Nov. 26, 21B.C. 30. for Horsiese.

31. Blog. of HOrsiese.

VIII, lff. describes the stiuation of the dead in terms of one reaching cool water and attended by the Two Ladies; water, wind and coolness the theme.

8. You are cared for by your wife by day and your daughter by night.

9. Thoth's Breathing Documetn protects you.

Coming Comments

( no 5

t almy

tre